



طلب تحديث بيانات العميل CUSTOMER INFORMATION UPDATE FORM

الخاصة - مشترك
Private - JOINT

CIF Number	رقم العميل
- -	
Customer Full Name	اسم العميل بالكامل

حياكم
Hayakum

CIF Number - - رقم العميل Date التاريخ

Full Name الاسم بالكامل
(As in Qatari ID for Qataris, As in Passport for Non-Qataris) (كما في جواز السفر لغير القطريين وبالبطاقة الشخصية للقطريين)

PERSONAL DETAILS البيانات الشخصية

Full Name (As in Qatari ID / Passport) First Name Middle Name(s) Family Name
Gender ☐ ذكر ☐ أنثى ☐ الجنس
Title ☐ السيد ☐ السيدة ☐ الأنسة ☐ الشيخ/الشيخة ☐ أخرى ☐ اللقب
Nationality الجنسية
Other Nationality جنسية أخرى
Date of Birth تاريخ الميلاد
Place of Birth مكان الميلاد
Passport No. رقم جواز السفر
Issue Date تاريخ الاصدار
Place of Issue مكان الاصدار
Expiry Date تاريخ الانتهاء
Qatari ID No. رقم البطاقة الشخصية القطرية
Expiry Date تاريخ الانتهاء
Visa No. (For new arrivals) رقم التأشيرة (للوافدين الجدد)
Marital status ☐ أعزب ☐ متزوج ☐ أخرى ☐ الحالة الاجتماعية
☐ أرمل ☐ مطلق ☐ Widowed ☐ Divorced
Number of Dependents عدد المعالين
Educational Level ☐ ثانوي ☐ جامعي ☐ دراسات عليا ☐ أخرى ☐ المستوى التعليمي
Employment ☐ موظف ☐ صاحب أعمال خاصة ☐ ربة منزل ☐ العمل
☐ طالب ☐ متقاعد ☐ أخرى ☐ Other
Special Needs ☐ نعم (يرجى التحديد) ☐ لا ☐ ذوي الاحتياجات الخاصة

PERSONAL DETAILS البيانات الشخصية

Full Name (As in Qatari ID / Passport) First Name Middle Name(s) Family Name
Gender ☐ ذكر ☐ أنثى ☐ الجنس
Title ☐ السيد ☐ السيدة ☐ الأنسة ☐ الشيخ/الشيخة ☐ أخرى ☐ اللقب
Nationality الجنسية
Other Nationality جنسية أخرى
Date of Birth تاريخ الميلاد
Place of Birth مكان الميلاد
Passport No. رقم جواز السفر
Issue Date تاريخ الاصدار
Place of Issue مكان الاصدار
Expiry Date تاريخ الانتهاء
Qatari ID No. رقم البطاقة الشخصية القطرية
Expiry Date تاريخ الانتهاء
Visa No. (For new arrivals) رقم التأشيرة (للوافدين الجدد)
Marital status ☐ أعزب ☐ متزوج ☐ أخرى ☐ الحالة الاجتماعية
☐ أرمل ☐ مطلق ☐ Widowed ☐ Divorced
Number of Dependents عدد المعالين
Educational Level ☐ ثانوي ☐ جامعي ☐ دراسات عليا ☐ أخرى ☐ المستوى التعليمي
Employment ☐ موظف ☐ صاحب أعمال خاصة ☐ ربة منزل ☐ العمل
☐ طالب ☐ متقاعد ☐ أخرى ☐ Other
Special Needs ☐ نعم (يرجى التحديد) ☐ لا ☐ ذوي الاحتياجات الخاصة

CONTACT DETAILS بيانات الاتصال

Personal Contacts Primary بيانات الاتصال الشخصية
Primary Mobile No. رقم الجوال الأساسي
Sec. Mobile No. رقم الجوال الإضافي
Residence Tel. No. هاتف المنزل
P.O. Box ص.ب.
Email Address البريد الإلكتروني

CONTACT DETAILS بيانات الاتصال

Personal Contacts Primary بيانات الاتصال الشخصية
Primary Mobile No. رقم الجوال الأساسي
Sec. Mobile No. رقم الجوال الإضافي
Residence Tel. No. هاتف المنزل
P.O. Box ص.ب.
Email Address البريد الإلكتروني

Residential Address in Qatar

Residence Type

☐ توفيره جهة العمل
Employer Provided
☐ مستأجر
Rented
☐ ملك
Owned

☐ مع الأصدقاء
With Friends
☐ مع الوالدين
With Parents
☐ مع الزوج/ الزوجة
With Spouse
☐ أخرى
Other

Bldg./Compound _____ اسم المبنى / المجمع السكني

Apt./House No _____ رقم الشقة/ المنزل

Street Name/No. _____ اسم/ رقم الشارع

Area/Zone _____ المنطقة السكنية

City _____ المدينة

Home country Address (For non Qataris) **العنوان في البلد الأم (لغير القطريين فقط)**

Bldg./Compound _____ اسم المبنى / المجمع السكني

Apt./House No _____ رقم الشقة/ المنزل

Street Name/No. _____ اسم/ رقم الشارع

Area/Zone _____ المنطقة السكنية

City _____ المدينة

Postal code _____ الرمز البريدي

Country _____ الدولة

Telephone No. _____ رقم الهاتف

Sponsor's Details (For Expats Only)
عنوان المستقدم (لغير القطريين فقط)

Sponsor's Name _____ اسم الكفيل

Sponsor's Address _____ عنوان الكفيل

Bldg./Compound _____ اسم المبنى / المجمع السكني

Apt./House No _____ رقم الشقة/ المنزل

Street Name/No. _____ اسم/ رقم الشارع

Area/Zone _____ المنطقة السكنية

City _____ المدينة

Postal code _____ الرمز البريدي

Country _____ الدولة

Telephone No. _____ رقم الهاتف

Residential Address in Qatar

Residence Type

☐ توفيره جهة العمل
Employer Provided
☐ مستأجر
Rented
☐ ملك
Owned

☐ مع الأصدقاء
With Friends
☐ مع الوالدين
With Parents
☐ مع الزوج/ الزوجة
With Spouse
☐ أخرى
Other

Bldg./Compound _____ اسم المبنى / المجمع السكني

Apt./House No _____ رقم الشقة/ المنزل

Street Name/No. _____ اسم/ رقم الشارع

Area/Zone _____ المنطقة السكنية

City _____ المدينة

Home country Address (For non Qataris) **العنوان في البلد الأم (لغير القطريين فقط)**

Bldg./Compound _____ اسم المبنى / المجمع السكني

Apt./House No _____ رقم الشقة/ المنزل

Street Name/No. _____ اسم/ رقم الشارع

Area/Zone _____ المنطقة السكنية

City _____ المدينة

Postal code _____ الرمز البريدي

Country _____ الدولة

Telephone No. _____ رقم الهاتف

Sponsor's Details (For Expats Only)
عنوان المستقدم (لغير القطريين فقط)

Sponsor's Name _____ اسم الكفيل

Sponsor's Address _____ عنوان الكفيل

Bldg./Compound _____ اسم المبنى / المجمع السكني

Apt./House No _____ رقم الشقة/ المنزل

Street Name/No. _____ اسم/ رقم الشارع

Area/Zone _____ المنطقة السكنية

City _____ المدينة

Postal code _____ الرمز البريدي

Country _____ الدولة

Telephone No. _____ رقم الهاتف

EMPLOYMENT DETAILS
بيانات العمل

Employer Name _____ اسم جهة العمل

Employer Sector _____ قطاع العمل

Profession _____ المهنة

Primary Mobile No. _____ رقم الجوال الأساسي

Sec. Mobile No. _____ رقم الجوال الإضافي

Designation _____ المسمى الوظيفي

Department _____ القسم / الإدارة

Date of Joining _____ تاريخ الالتحاق

Employment Contacts
بيانات الاتصال في جهة العمل

Office Tel. No. _____ هاتف العمل

P.O. Box _____ ص.ب.

Mailing Address _____ العنوان البريدي

Business Email Address _____ البريد الإلكتروني الخاص بالعمل

EMPLOYMENT DETAILS
بيانات العمل

Employer Name _____ اسم جهة العمل

Employer Sector _____ قطاع العمل

Profession _____ المهنة

Primary Mobile No. _____ رقم الجوال الأساسي

Sec. Mobile No. _____ رقم الجوال الإضافي

Designation _____ المسمى الوظيفي

Department _____ القسم / الإدارة

Date of Joining _____ تاريخ الالتحاق

Employment Contacts
بيانات الاتصال في جهة العمل

Office Tel. No. _____ هاتف العمل

P.O. Box _____ ص.ب.

Mailing Address _____ العنوان البريدي

Business Email Address _____ البريد الإلكتروني الخاص بالعمل

Gross Monthly Salary _____ إجمالي الراتب الشهري
 Total Monthly Income _____ إجمالي الدخل الشهري
 Salary Transfer to AlRayan Bank ☐ لا ☐ نعم ☐ تحويل الراتب على مصرف الريان

Address عنوان العمل
 Bldg./Compound _____ اسم المبنى / المجمع السكني
 Apt./House No _____ رقم الشقة / المنزل
 Street Name/No. _____ اسم / رقم الشارع
 Area/Zone _____ المنطقة السكنية
 City _____ المدينة
 Postal code _____ الرمز البريدي
 Country _____ الدولة
 Telephone No. _____ رقم الهاتف

SELF-EMPLOYMENT DETAILS بيانات أصحاب الأعمال الخاصة

Company Type _____ نوع الشركة
 (غيره (يرجى التحديد) ☐ شراكة ☐ ملكية فردية ☐ ذ.م.م. ☐ W.L.L.
 Other, Please Specify _____
 Owner Name _____ اسم المالك
 Company Name _____ اسم الشركة
 Nature of Business/Profession _____ طبيعة العمل / المهنة / مجال العمل / الأنشطة المرخص لها
 CR No./License No. _____ رقم السجل التجاري / الترخيص
 Date of Establishment _____ تاريخ التأسيس
 Immigration Card No. _____ اسم رقم بطاقة قيد المنشأ
 Average Monthly Income _____ متوسط الدخل الشهري

PRIMARY CUSTOMER PROFILE

Are you resident of the United States of America for tax purposes?
 (i.e. US citizen, Green Card holder or other type of residency).
 If answered (Yes), please disclose your Tax file/ Social Secity number by filing and signing the IRS W9-form
☐ Yes (Please fill w9 form) ☐ No, specify country _____
 - Taxpayer Identification No. (TIN) _____
 Or Social Security No. (SSN) _____
If no TIN justify: (A) (B) or (C)
☐ Reason A - The country/jurisdiction where the Account Holder is resident does not issue TINs to its residents.
☐ Reason B - The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number (Please explain why you are unable to obtain a TIN in the below table if you have selected this reason).
☐ Reason C - No TIN is required. (Note. Only select this reason if the domestic law of the relevant jurisdiction does not require the collection of the TIN issued by such jurisdiction)

Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected Reason B above	

Gross Monthly Salary _____ إجمالي الراتب الشهري
 Total Monthly Income _____ إجمالي الدخل الشهري
 Salary Transfer to AlRayan Bank ☐ لا ☐ نعم ☐ تحويل الراتب على مصرف الريان

Address عنوان العمل
 Bldg./Compound _____ اسم المبنى / المجمع السكني
 Apt./House No _____ رقم الشقة / المنزل
 Street Name/No. _____ اسم / رقم الشارع
 Area/Zone _____ المنطقة السكنية
 City _____ المدينة
 Postal code _____ الرمز البريدي
 Country _____ الدولة
 Telephone No. _____ رقم الهاتف

SELF-EMPLOYMENT DETAILS بيانات أصحاب الأعمال الخاصة

Company Type _____ نوع الشركة
 (غيره (يرجى التحديد) ☐ شراكة ☐ ملكية فردية ☐ ذ.م.م. ☐ W.L.L.
 Other, Please Specify _____
 Owner Name _____ اسم المالك
 Company Name _____ اسم الشركة
 Nature of Business/Profession _____ طبيعة العمل / المهنة / مجال العمل / الأنشطة المرخص لها
 CR No./License No. _____ رقم السجل التجاري / الترخيص
 Date of Establishment _____ تاريخ التأسيس
 Immigration Card No. _____ اسم رقم بطاقة قيد المنشأ
 Average Monthly Income _____ متوسط الدخل الشهري

بيانات العميل الأساسي

هل أنت مقيم في الولايات المتحدة الأمريكية لأهداف متعلقة بالضرائب؟
 على سبيل المثال مواطن أمريكي. حامل لبطاقة خضراء أو أي نوع آخر من الإقامة؟
 إذا كان الجواب نعم رجاأ أفصح عن رقم الضرائب الخاص بك / رقم الضمان الاجتماعي الأمريكي وملاء وتوقيع نموذج مصلحة ضريبة الدخل الأمريكية W9
☐ نعم (يرجى تعبئة النموذج W9) ☐ لا، حدد الدولة _____
 - رقم التعريف الضريبي (TIN) _____
 أو رقم الضمان الاجتماعي (SSN) _____
في حال عدم وجود رقم ضريبي علل (أ) (ب) أو (ج)
☐ السبب (أ) الدولة التي يقيم فيها الفرد ضريبياً لا تصدر أرقام ضريبية للمقيمين بها.
☐ السبب (ب) لا يستطيع الفرد الحصول على رقم ضريبي (مع رجاأ توضيح السبب)
☐ السبب (ج) لا حاجة لرقم ضريبي (حيث أن القانون المحلي لا يتطلب الحصول على رقم ضريبي)

إذا اخترت السبب (ب) أعلاه يرجى التوضيح في الجدول التالي سبب عدم قدرتك على الحصول على رقم ضريبي	

JOINT CUSTOMER PROFILE
بيانات العميل المشترك

Are you resident of the United States of America for tax purposes?

(i.e. US citizen, Green Card holder or other type of residency).

If answered (Yes), please disclose your Tax file/ Social Secity number by filing and signing the IRS W9-form

☐ Yes (Please fill w9 form) ☐ No, specify country _____

- Taxpayer Identification No. (TIN)

Or Social Security No. (SSN)

If no TIN justify: (A) (B) or (C) _____

- ☐ Reason A - The country/jurisdiction where the Account Holder is resident does not issue TINs to its residents.
- ☐ Reason B - The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number(Please explain why you are unable to obtain a TIN in the below table if you have selected this reason).
- ☐ Reason C - No TIN is required. (Note. Only select this reason if the domestic law of the relevant jurisdiction does not require the collection of the TIN issued by such jurisdiction)

هل أنت مقيم في الولايات المتحدة الأمريكية لأهداف متعلقة بالضرائب؟

على سبيل المثال مواطن أمريكي. حامل لبطاقة خضراء أو أي نوع آخر من الإقامة؟

إذا كان الجواب نعم رجاءً أفصح عن رقم الضرائب الخاص بك / رقم الضمان الاجتماعي الأمريكي وملء وتوقيع نموذج مصلحة ضريبة الدخل الأمريكية W9

☐ نعم (يرجى تعبئة النموذج W9) ☐ لا، حدد الدولة _____

- رقم التعريف الضريبي (TIN)

أو رقم الضمان الاجتماعي (SSN)

في حال عدم وجود رقم ضريبي علل (أ) (ب) أو (ج) _____

☐ السبب (أ) الدولة التي يقيم فيها الفرد ضريبياً لا تصدر أرقام ضريبية للمقيمين بها.

☐ السبب (ب) لا يستطيع الفرد الحصول على رقم ضريبي (مع رجاء توضيح السبب)

☐ السبب (ج) لا حاجة لرقم ضريبي (حيث أن القانون المحلي لا يتطلب الحصول على رقم ضريبي)

Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected Reason B above

إذا اخترت السبب (ب) أعلله يرجى التوضيح في الجدول التالي سبب عدم قدرتك على الحصول على رقم ضريبي

EXPECTED MONTHLY CASH FLOWS
التدفقات النقدية الشهرية المتوقعة

Annual Incoming (CR) QAR	إجمالي الدخل السنوي بالريال القطري	Annual Outgoing (DR) QAR	إجمالي المصاريف السنوية بالريال القطري	Max Single Deposit QAR on Month / on Year	أقصى عملية إيداع بالريال القطري في الشهر/في السنة	Max Single Withdrawal QAR on Month / on Year	أقصى عملية سحب بالريال القطري في الشهر/في السنة
No. of Transactions	المبلغ	No. of Transactions	المبلغ				

- Nature of expected transfers ☐ Fund transfers ☐ شيكات ☐ Cheques ☐ نقد ☐ Cash ☐ طبيعة المعاملات المتوقعة
- Source and amount of initial deposit _____ مصدر مبلغ الإيداع الأولي وقيمه
- What are your additional sources of income (if any) _____ ما هي مصادر دخلك الإضافية (إن وجدت)
- أخرى / حدد (يرجى التحديد) ☐ Other/ Specify ☐ استثمارات ☐ Investments ☐ عمل خاص ☐ Business ☐ إيجارات ☐ Rentals ☐ وراث ☐ Inheritance ☐ راتب ☐ Salary

Estimated Net Worth

صافي الثروة التقديري

List of Expected International Transfers
جدول التحويلات الدولية المتوقعة

البلدان المتوقعة استقبال الحوالات منها Expected countries of receiving transfers from	البلدان المتوقعة إرسال الحوالات لها Expected countries of sending transfers to

CONFIRMATION AND UNDERTAKING
إقرار وتعهد

Are you a PEP (Politically Exposed Persons), Relative of a PEP, or a close associate of a PEP?
 If yes, then please complete and attach PEP declaration.
 Are you the beneficial owner of this account

لا ☐ No نعم ☐ Yes
 لا ☐ No نعم ☐ Yes

هل انت شخص سياسي او ذو قرابة أو علاقة عمل مع شخص سياسي؟
 إذا كانت الإجابة نعم يرجى تعبئة نموذج تصريح عن شخص سياسي وإرفاقه
 هل أنت المستفيد الحقيقي من الحساب؟

In this Application, unless the context otherwise requires, reference to singular shall include the plural and vice versa, and reference to any gender shall include all genders, and reference to person shall include a sole proprietor, partnership, firm, company corporation or other legal person.

يتم الاستثمار على أساس المضاربة المطلقة، وسيكون للبنك الحرية الكاملة في اتخاذ ما يراه مناسباً لتحقيق المنفعة المشتركة للطرفين. يحق للبنك خصم جزء من عائد الاستثمار قبل توزيع الأرباح بين الطرفين، وسيتم استخدام المبلغ المخصوم لإنشاء احتياطي تعويضي بهدف الحفاظ على معدل عائد مستقر في المستقبل

I confirm that all the information given above is true, correct, and complete. I acknowledge that the card/service provided may only be used subject to the terms and conditions of the appropriate service agreement, and acknowledge further that I have read and understood these terms and conditions and agree to accept and be bound by these terms and conditions.

أؤكد أن كل البيانات المقدمة أعلاه صحيحة ودقيقة وكاملة. وأقر أن البطاقة / الخدمة المقدمة سوف تستخدم فقط وفقاً للشروط والأحكام الواردة في اتفاقية الخدمة المعنية؛ وأؤكد أيضاً أنني قد قرأت وفهمت هذه الشروط والأحكام وأقر بها وأقبلها وألتزم بها

By signing this application, I confirm that I have downloaded, read, understood and agree to be bound by terms and conditions found on www.alrayan.com website. I undertake to periodically review the terms and conditions found on www.alrayan.com website and any amendments made thereto. I will request the bank to provide me with a hard copy of the terms and conditions in case I wish to read the same.

بالتوقيع على هذا الطلب أؤكد أنني قد حملت وفرت وفهمت هذه الشروط والأحكام التي حصلت عليها من موقع www.alrayan.com وأتني أو أوافق عليها وألتزم بها. وأقر أنه يتوجب علي مراجعة هذه الشروط والأحكام بصورة دورية على موقع www.alrayan.com لمعرفة أية تعديلات قد تطرأ عليها. وسوف أطلب من البنك أن يرزوني بنسخة ورقية من الشروط والأحكام إذا رغبت في الاطلاع عليها في تلك الصورة

I undertake not to use my personal account for commercial purposes.

أتعهد بعدم استخدام حسابي الشخصي لأغراض تجارية.

I undertake that I will not use my account for Money Laundering activities or Financing Terrorism.

كما أتعهد بعدم استخدام حسابي في أنشطة غسل الأموال أو تمويل الإرهاب.

☐ I confirm That this account is for personal purposes only and shall not be for business purposes and this account shall not be used in relation to purchase/sale of cryptocurrencies, or trading cryptocurrencies, or cryptocurrency providers.

☐ أتعهد بأن الحساب لاستخدامي الشخصي فقط وليس لأغراض تجاريه واتعهد بعدم استخدام الحساب لأي معاملات ذات صلة مباشرة أو غير مباشرة بالعملة الافتراضية أو الأصول الافتراضية أو التداول بها

☐ I/We hereby agree and undertake to return any cheque book upon demand by the Bank. The Bank shall not be liable or responsible for any claims, losses or expenses which may arise as a result of such demand. The Bank shall be entitled to take the appropriate legal action in respect of any non-adherence of such demand.

☐ اتعهد/نتعهد وأوافق/نوافق على إعادة أي دفتر شيكات متى طلب البنك ذلك من دون تحميل البنك أي مسؤولية ضد أية مطالبات أو خسائر أو مصاريف قد تنشأ عن مثل ذلك الطلب كما يحق للبنك اتخاذ كافة الإجراءات القانونية اللازمة في حال عدم التزامي/التزامنا بهذا التعهد

☐ We, provide our consent and no objection to your acquiring our credit report/information at any time from any source including but not limited to Qatar Credit Bureau and authorize The Bank to directly obtain such reports/information on our behalf without any responsibility on the Bank.

☐ نقر بموافقتنا وعدم اعتراضنا لحصولكم على تقرير/ معلومات الائتمانية الخاصة بنا في أي وقت ومن أي مصدر. ويشمل ذلك على سبيل المثال ولا يحد من مركز قطر للمعلومات الائتمانية وتفويض البنك للحصول على التقارير/ المعلومات نيابة عنا دون أدنى مسؤولية على البنك

For Bank Use only		لاستخدام البنك فقط
Date Account Opened	تاريخ فتح الحساب	
Signed in my presence (CSR Name & Signature)	أقر بأن التوقيع قد تم أمامي (اسم وتوقيع ممثل البنك)	رقم الموظف Officer Code
Exemption Remarks (if any) (Name & Signature)	ملاحظات الاستثناء (إن وجدت) (الاسم والتوقيع)	
Checked & Approved by (BM/ABM Name & Signature)	راجع واعتمده (اسم وتوقيع مدير الفرع / مساعد مدير الفرع)	
Operations Dept. By (Name & Signature)	إدارة العمليات (الاسم والتوقيع)	
Bank Authorized Stamp & Signature	ختم وتوقيع البنك المعتمد	

Customer Signature		نموذج توقيع العميل / العميل
Name	الاسم	
		S.V
Special Instructions (if any)	تعليمات خاصة (إن وجدت)	

اسم ورقم الموظف _____
 تعليق موظف البنك _____
 على تحديث بيانات العميل _____
 هل تمت مقابلة العميل وجهاً لوجه؟ ☐ Yes ☐ No

If no then select (a), (b), (c), or (d):

- ☐ a- Customer introduced via AlRayan Bank subsidiary
☐ b- Customer has not been met face to face at all
☐ c- Customer not met face-to-face but introduced via Eligible Introducer
☐ d- Non Qatar resident customer and not met face-to-face (high risk)

في حال عدم مقابلة العميل وجهاً لوجه، حدد (أ) أو (ب) أو (ج) أو (د):

- ☐ أ- تم التعريف عبر شركة تابعة لبنك الريان
☐ ب- لم تتم مقابلة العميل على الإطلاق
☐ ج- تم التعرف على العميل عبر جهة أو شخص معتمد
☐ د- غير مقيم في قطر ولم تتم مقابله وجهاً لوجه